

A „MURAKOZ“  
megjelenik minden vasárnap.

Előfizetési árak:  
Égészévre 4 frt. — kr.  
Félévre 2 frt. — kr.  
Negyedévre 1 frt. — kr.

A lap szellemi részét illető közlemények a „Muraköz“ szerkesztőségéhez, az előfizetési díjak pedig Fischel Fülöp könyvkereskedéséhez Csáktornyára küldendők.

# MURAKÖZ

## MEDJIMURJE

„MEDJIMURJE“

Izlazi svaku nedelju

Céna mu je :

Na oelo leto 4 frt — kr

Na pol leta 2 frt — kr

Na četvert 1 frt — kr

Sva pisma i pošiljke naj se pošiljaju „Uredništvu Medjimurja“ a predplata knjižaru Filipa Fischela u Čakovcu.

V EGYESTARTALMU HETILAP | NOVINE ZA MEDJIMURSKI PUK.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP. | IZLAZI SVAKU NEDELJU

Lapunk t. olvasóihoz.

A második félvé kezdetével tisztelettel hívjuk fel lapunk olvasóinak figyelmét a „Muraközre.“

Lapunk hazafias és emberbaráti célok szolgálatában áll. Ismerik t. olvasóink a muraközi viszonyokat. A kik törődnek e viszonyokkal és figyelemmel kísérik azokat: velünk együtt arra a meggyőződésre juthattak, hogy még mindig nem vagyunk egészen itthon a magyarországi Muraközben. Még mindig nem megvetendő azok száma akik a hazafias törekvéseket nevetve fogadják, akik hazánk nyelvének megtanulásával semmit sem törődnek, akiknek aspirációik Drávántulra húznak. Bár tudjuk, hogy lapunk hazafias törekvéseit nem kevesen gúnyolják ki, bár a teher majdnem egészen gyenge vállainkra nehezedik, mégis bizvan ügyünk igazságában és szentségében s bizvan hazafias barátaink számának növekedésében, újult erővel folytatjuk a következő félvévben a megkezdett munkát!

Nem kevésbé lelkesít munkánkban az elhagyott és elmaradt muraközi népek lapunk irányában mutatott meleg érdeklődése. Muraközi földművelői kezek által hozzánk írt számos levél tanuskodik arról, hogy lelkes nép lakja a Mura és Dráva között. Bűn volna e népet elmaradottságában meghagyva, tönkre jutni engedni. S ha ez mégis megtörténne, a felelőség terhe az állásuknál fogva hivatott, de közönyös népvezetők lelkére toz nehezedni.

A nép között élő vezetőik vannak hivatva a népek az erkölcsi és anyagi haladás és a tudás útjait megmutatni, a vezetőik kötelessége a nép-előhaladására törekvő eszközök megszerzésére a népet serkenteni.

Felre tehát a közönnyel. Kérjük a haza és a nép érdekében a tömeges támogatást, hogy lapunkat az általunk óhajtott nívóra emelven, céljainkat megvalósíthassuk.

A kiadóhivatal a hátralékok beküldését és az előfizetés megújítását — a szerkesztő pedig t. munkatársai s irástudó olvasói támogatását melegen kéri.

A szerk.

A csáktornyai önk. tűzoltó-egylet elnökségétől.

Kedves Bajtársak!

A csáktornyai önk. tűzoltó-egylet f. é. augusztus hó 20-ik napján fogja fennállásának tizedik évfordulóját és zászlójának felavatását ünnepelni.

Midőn ezt szíves tudomástokra hozzuk és Titeket kedves Bajtársak erre tiszteletteljesen meghívunk, ugyanakkor a kellő tájékozás és a szükséges intézkedések megtétele végett azon kéréssel járulunk Hozzatok: szíveskedjétek a jelen felhíváshoz mellékelt bejelentési ívet kitöltve a minden egyes tag után fizetendő egy frt illetékkel együtt alulírt elnökséghez legkésőbb f. é. július 20-ig beküldeni, hogy a rendező-bizottságnak elegendő ideje legyen az utazási igazolási-jegyek kiállítására és azoknak kellő időben való szétküldésére.

Bajtársi üdvözzettel!

Csáktornyán. 1885. június 28-án.

ALSZEGHY ALAJOS ZIEGLER KÁLMÁN

jegyző

elnök.

GRÉSZ ALAJOS

parancsnok.

A csáktornyai önk. tűzoltó-egylet tiz évi fennállása és zászlóavatási ünnepélyének sorrendje.

Augusztus 19-ik napján

I. D. u. 4 órákor a vaspályán érkező vendégek fogadtatása és elszállásolása.

H. 6 órákor a tűzoltói laktanya és szertár bemutatása s néhány vert-vascsókat célszerűségének constatálása.

III. 8 órákor ismerkedési estély a „Fehér Galamb“ kertben. Tűzoltók egyenruhában belépti-díj nélkül, más vendégeknek 30 kr díj mellett.

Augusztus 20-ik napján,

1. Reggeli 5 órákor ébresztő zenekarral, élükön egy szakasz tűzoltóság.

2. Reggel 8 órákor gyülekezés a laktanyán s felvonulás a gabonaterre. Itt diszülés az Isten szabad ege alatt, hol a 10 évet kiszolgált tűzoltók érmekkel feldiszlítettek. A fogadó bizottság indulása a zászlóanyához és a koszoru hőlgyekért.

3. D. e. 10 órákor ünnepélyes felvonulás a templom térre, a templomba, hol az isteni tisztelet és a piacra, hol a zászló avatás és az ünnepélyes szegbeverés történik.

4. Diszbehd d. u. fél egy órákor Szeivert kertjében egyénenkint 1 frt 50 kr. díj mellett (számozott jegyek ezen diszbehdre a díj lefizetése mellett Tódor József ur kereskedésében, aug. hó 19-én d. 4. óráig kaphatók).

5. D. u. 4 órákor diszgyakorlat a templom téren

6. D. u. fél hét órákor kivonulás Szent Ilonára az alábbi programmal: a) kivonulás zeneszóval. b) táncmulatság c) este tüzi-játék.

Belépti díj a Szent-Ilonán rendezendő mulatságra 50 kr. Tűzoltók egyenruhában nem fizetnek.

A tűzoltóságnak ezen ünnepélyére Csáktornya város és vidékének mélyen tisztelt közönségét meghívja

az ünnepély rendező-bizottság.

A kursaneci áll. iskola.

A kursaneci áll. iskola fekvésénél fogva Muraköznek jelenleg legfontosabb iskolája. Közvetlen vele szemben 2 méternyi távra a Dráván innen van Sándorovec horvátországi község horvát iskolájával, melyet az idén állítottak fel. A sándoroveci iskola esetleg nagyon jó — és tanítója nagyon tapintatos, szorgalmas és ügyes lehet. Ha e horvát iskola jobb lesz, mint a mi kursaneci iskolánk, akkor az a horvát érdekeknek előnyére, de a mi érdekeinknek roppant kárára lehet.

A kursaneci áll. iskola tehát a szó legvalódiabb értelmében őre a magyarság eszméjének s mint ilyen, nagyon figyelemre méltó. Ez iskola tanítóira nagy munka vár, türelmük és tapintatos eljárásuk mindennap próbára van téve, mint a horvátországi eszmék esetleges terjedésének, mely 5—6 magyarországi községet néhány év alatt meghódíthat, van hivatva gátot vetni és a magyarság eszméjének ugyanott a fundamentumát lerakni.

Az a kérdés, vajjon a kursaneci iskola jó kezekben van-e? Ha igen, akkor nincs mit félnünk a szomszéd kultur eszméktől; de ha nincs jó kezekben, akkor a kursaneci áll. iskola és vele Kursanec, Tottovec, és a szomszédos falvaktól elbucszhatunk.

Nem akarjuk a horvát érdekeket bántani, mert igazságosak vagyunk és maradunk. Tegyen a horvát kormány a saját területén úgy, a mint érdekei kívánják; kultiválja saját hazafias eszméit tőle telhetőleg, ez hönpolgári kötelessége, de viszont mi se dugjuk zsebre kezeinket és legyünk résen. Ez iskola tekintélyének, jó hírvenének emelése minden magyar polgárnak szigorú kötelességévé válik; emelje meg tehát kalapját, aki melléte elhalad,

mert ott ég a magyarság eszméjének előrsütése. És hogy ott valóban élénken ég a hazaszeretet s a felvilágosultság tüze, arról meggyőződünk a f. hó 22-én tartott iskolai vizsgálaton. E vizsgálaton vendégektől jelen voltak: Csepreghy Endre, Dr. Lázár Gyula és Margitai J. kép. tanárok, a nedelici káplán ur és Tottovec község elöljárói. A felmutatott eredmény valóban meglepett bennünket. A gyermekek horvát anyanyelvükön kívül kitünően feleltek magyar nyelven minden tárgyból. A kérdést a jelen volt képezdei tanárok adták fel és a feleletet correct magyarsággal nyerték. Az olvasás, nyelvtan, számvetés, földrajz, természetrajz s a t. tárgyakból kitünő eredményt mutattak fel a tanulók. A vizsgálat végével Dr. Lázár Gyula magyarul s Margitai József urak horvát nyelven mondott beszédökben dícsérték meg a tanulók előmenetelét, ezután valamennyi tanuló közt könyv, írószerek s pénzbeli ajándék osztották ki. A kitünő eredményt elért kursaneci áll. isk. tanítók neve: Lendvay N. vezértanító, és Horváth N. rendes tanító.

H I R E K

— Jubileum. F. hó 2-án ülte meg — családja kívánatára — Novák Ferencz helybeli, közbecsülésben álló házbirtokos és korcsmáros, 25 évi házasságának ezüst lakodalmit, mely alkalommal szép számú ismerős gyűlt össze az ünnepi háznál s éltette a szíves házigazdát és kedves családját. — Ritka szerencse, kinek a Mindenható megpélni engedje, hogy 25 évi munkálkodása után a boldogság fájának árnyékában pihenhesse ki fáradalmait. Öröm hevitheti a jubiléuspár szíveit, ha végig pillant gyönyörű családján, melynek tagjai közül: ifjabb Novák Ferencz goricsáni tanító, Novák László csáktornyai helyettes jegyző; a három kedves leány közül egyet Hübner Károly helybeli kántor ur vett nőül. — Öszintén kívánjuk: miként őket az Isten még sokáig éltesse, hogy 25 év múlva aranylakodalmit ünnepelhessek meg! — Egy tisztelőjük.

— Bozay Pál csáktornyai „Hattyu“ vendéglő bérlője Simándy Zsigmond színtársulata számára és a közönség kényelmére a vendéglő udvarában nyári szinkört rendez be.

— Kottoriban f. évi június 24 én halt el egy asszony, ki 101 évet élt; idősebb volt mint a kottorii fára, egész életén át egészséges volt, még utolsó óráján is látott és halott jól. Neve Markán Katalin volt, a nép „sztara Isten utsa“ néven ismerte.

— Mura-Szerdahelyen egyik birtokos meggyét tolvajok kóstolgtatták kertjében éjnek idején. A tulajdonos egy éjjel megleste a tolvajokat s utánnuk lött; nyakszirtan találta őket az apró serét. Komolyabb baj nem történt.

— A podtureni kir. postahivatal t. postamesterétől, lapunk 24. számában a podtureni postahivatal ellen közölt panasz folytán levelet kaptunk, melyet azonban terjedelme miatt nem közölhetünk. Postamester ur igazolására a következőket kivonatozzuk leveléből: „A Csáktornyán feladott küldemény csak másnap érkezik Podturenbe! aztán a hivatalos órán tul nem köteles özőnséges levelet, vagy lapot kiadni. Különb t. postamester ur figyel-

mezteti a panaszlókat a Pósta Rendelések Tára 1876. évi 9733 szám alatt közzétett szabályra. A postai rendelet a leveleket a házhoz küldi, noha az illetők a szabályoknak eleget nem tesznek.

— A „Magyar Háziasszony“ szerkesztője (Budapest, nagy-körönd-utca 19. szám) pályázatot hirdet kisebb 1—2 folytatásra terjedő elbeszélésekre, rajzokra, vagy humoreszkre. Első díj 3 cs. kir. arany, második díj 1 cs. kir. arany. Beküldési határidő f. é. július 15. A „M. Háziasszony“ szerk. kérelmére felhívjuk az érdeklődőket figyelmét a pályázatra!

— Hodosánból, a Muraköz e nagyobb községéből írják, hogy ott az állami népiskolában a magyarság ügyét oly derék kezék vezetik, melyek a legjobb eredményt érték el máris, 182 tanulóval, mely a hodosáni iskola osztályát látogatja, egytől-egyig jó magyar ember fog válni. A kezdők, kik a magyar szónak egyszerűen fogalma nélkül jöttek el az iskolába, rövid egy évi oktatás után folyékonyan beszélnek, írnak és olvasnak magyarul a haladottabbak pedig, a felsőbb osztályok növendékei, a népiskola többi tantárgyaiból, a hazai történelemből, földrajzból, számtanból stb. a legutóbb megtartott vizsgálat alkalmával oly gyönyörű, értelmes precíz feleleteket adtak magyar nyelven, hogy a jelenvolt szülők és vendégek valóságos elragadtatással halgatták a vizsgálatot. A vizsgálat sikerének benyomása alatt a község számára a min. által kinevezett iskolalátogató, Szabó László pustákvői földbirtokos ur, nyomban hét forintot adományozott és osztott ki a legszorgalmasabb tanulóknak. Pecek György túske-szt györgyi plébános ur pedig emelkedett hangulatu és magvas beszédet intézett a tanulókhöz, különösen kiemelve a nagy előnyöket, melyekre a

magyar nyelvnek tökéletes elsajátítása által szert tettek s melyek következtében most már bármely pályára nyitva áll előttünk. Hogy a hodosáni áll. iskolában az oktatás valamennyi ágaival együtt oly öröndetes sikert mutat fel, a főérdem természetesen a derék tanítói kart illeti. A tanítók: Tóth Kálmán és neje, szül. Kiss Jolán, kik Hodosánban való működésük öt éve alatt ily valóban bámulatos eredményeket tudnak kivívni s kiket a hivatásukat teljesen felfogó és betöltő tanítók valóságos mintaképének lehet nevezni; továbbá Schweiczer Kálmán, megérdemlik, hogy nevüket a legszelebb körökben ismerjék s a legnagyobb elismeréssel és tisztelettel említsék. Ilyen tanítók szerencsét képeznek községükre nézve és nagy szerencsét a magyarságnak sok helyütt mostohául felkarolt ügyére. Megérdemlik, hogy minden jó hazafi tisztelje őket.

— A pribiszlaveczi (Csáktornya mellett) községi elemi népiskolai tanulóinak záró-vizsgálata f. évi június hó 27 én délután tartott meg. A záró-vizsgálaton jelen voltak Fót. Zabavnik Alajos, lelkész és iskolaszéki elnök ur, T. Purgarics Kvirin koncionator, Tek. Babits Sándor, Csáktornya külfarai körjegyző ur, községi isk. széki tagok teljes számmal, továbbá egynehány községi előjáró és szülő. A záró vizsgálat Főtiszt. iskolaszéki elnök ur megnyitó beszédével vette kezdetét s annak elnöklése alatt folyt le. Kiváló súly volt fektetve arra, hogy a tanulók a magyar nyelvben tett előmenetelüket igazolják; végül általános, valamint a reál ismeretekből is magyar nyelven feleltek. Hogy ez irányban továbbra is szorgalmat és kitartást tanúsítsanak, — Babits Sándor, Csáktornya külfarai körjegyző ur szíves volt két legszorgalmasabb tanulókat pénzbeli jutalomban részesíteni, több könyvet és isk. tanszert beszerezni; hogy ez

ntőbbiak könnyebb tanulás végett a jövő tanévben szegény tanulók között kiosztathassanak. A tanulók kihallgatása után Főtiszt. Zabavnik Alajos, lelkész és isk. széki elnök ur a tanulók jövője érdekében szép beszédet mondott, amelyben különösen azt emelte ki, hogy nem az iskolának, hanem az életnek tanultak a végül a 12 éves tanulókat figyelmeztette, hogy az nem vezet célhoz, ha most iskolából kimaradva elhanyagolják magukat, hanem gyakori ismételtetés és szorgalmas tanulás által meg kell szilárdítani azt, amit eddig tanultak, — s ebben nagy segítségökre az ismételt iskola leendő. Ezzel a záró-vizsgálat befejeztetett. — k — gy.

### Szerkesztői üzenet.

BUDAPEST. — I. urnak. Becses leveleinek és ígéretének nagyon megörültem. Igaza van. A népnek rövid közleményre van szüksége; a mennyiben lehetséges lesz, tanácsait követni fogjuk. A községi életből s törvényekről még semmit sem közöltünk, bár több szakember megígérte nekünk e téren a közreműködést. Az ön ígérete azonban biztosítékot nyújt nekünk, hogy végre e tekintetben is szolgálatára lehetünk a muraközi népnek. Nagyon felkérjük tehát a közreműködésre. Feltétele teljesítve lesz. Küldeményeit várva-várjuk! Az érdeklődésért fogadjunk köszönetünket. — KÖSZEG M. J. URNAK. Igen köszönöm a becses küldeményt és a jóakaratu bátorítást. A hazafias hangot minden muraközitől, különösen akiket távol vetettek a körülmények tőlünk: buzdításul szolgálhat, a „Juhász dal“ és „Iz dolnj.“ Medjimurja“ legközelebb közölni fogjuk. A becses közreműködést továbbra is nagyon kérjük.

... Az én nagybátyám. Poljedelavec pred fiškališom közölni fogjuk.

— Kottori. K. Közöljük. Miskor is kerünk tudósítást

## HORVATSKI DEL „MEDJIMURJA“

### Poštivanim čitateljem!

Vu drugoj polovici leta preporučamo novine naše svim Medjimurcom!

„Medjimurje“ služi domovinu i medjimurskoga puka. Kakti veren stražana ovdina meji naše mile domovine pazi, da našoj dragoj materi svaki mir daje, da ju naši susedi poštuju i da joj sini verni budu.

Nadalje „Medjimurje“ se trzi, da pod krilom naše drage matere bude puk medjimurski napreduval, pošten bogoljubliv, delavan i zmožen postati!

Vu ovim lëpim našem nakanenju — hvala svim Medjimurcom — nam puk medjimurski s radostjuma pomore. Zato i vu drugoj polovici leta srečno primemo pero vu ruke i kak nam naša slabost dopusti i nadalje budemo se trsili s čim predi dostići onoga cilja, kojega smo si onda na zastavu našu napisali, kad smo novine naše prvič izdali.

Bog, kralj, domovina i Medjimurje, a osobito napredek našeg zaostavljenog medjimurskog puka je naša svagdašnja poslovice. Znamo, da smo sami preslabi naše lëpe, istinite i svete cilje dostići, ali ufamo se i nadalje vu puk medjimurski i vu druge poš. prijatelje naših novin, da budu našoj slaboći i nadalje na pomoć!

Hvala budi Bogu, napredek Medjimurja se vre vidi, a svet vre počne znati nekaj od nas. Ogleđnimo se malo okolo Čakovečke prilocke, štrigovske i farne, hodošanske, kuršanske, kraljevske i druge dobre občinske škole napredek Medjimurja svedočuju; naše izvrstne konje bude vu orsačkaj izložbi čeli svet pohvaliti. Ve vre zna svet, da je med Murom: Dravom jeden marljivi bogoljubivi puk, kojega je treba samo voditi, pak je na velike čine pripraven.

Prosimo anda Gg. vođe Medjimurskoga puka, da naj se od svojih hasnov odgledneju pak naj se s nami skup trsiju s dobrim navukom voditi puka medjimurskoga i naj preporučuju puku njihovog najboljeg prijatelja, novine „Medjimurje“

Bog s nami!

Urednik.

### Gospodarstvo.

**Detelica.** Vu vezdašnjem vremenu za najboljšega gospodarara držimo onoga, koj najbolje zna krmu hasnuvati za svoje živine. Veli se, da je najboljši gospodar on, koj najviše kreme more napredati. Istina, da primas vu Magjarskom nisu svigdi takove senokoše od koje bi dobru krmu mogli dobiti. Zato si moramo pomoći, pak krmu ploditi. Takva kрма je detelica, koju vno go moremo dobiti, samo ako zemlju dobro vu red danemo.

Vno go se takovih detelicah nabudja po orsagu, za koju moremo reći, da malo ili nikaj nisu vredue. Zrok tomu nije zrak, nego uredjenje zemlje.

Gledajmo kak vno gi predelaju zemlju pod detelicu! Vu nekajim mestu još vezda za nikaj nedržuju onu zemlju, vu kojoj detelica bude, zato nju niti ne pognojjuju. Osim gnojenja je jedna pogreška od gazde, da jako malo seme potrebuje za sejati. Koliko gazdih ima još vezda, koji misliju, da je vu jednu mekotu 5-6 kilo detelinoga semena dosti ali vu tem se jako varaju, jerbo ne samo 5-6 nego 10-12 kilo semena se na mekotu zemlju potrebuje. Istina, ako više nas bude koštalo ali ako premislimo, da više semena takaj više detelice bude nam dalo, onda niti jeden ne bude mogel reći, da je kvaren.

Nadalje još jedna velika pogreška je od gazde, najpre da jako kesno sadiju detelicu. Raneša detelica je navek bolša, negoli kesna. Ako hoćemo, da dobru detelicu imamo, onda nju k svojemu vremenu moramo posaditi i paziti, da vu takšu zemlju dojde, koja je pred 1-2 letah pognojena bila. Nadalje pri sejanju nije treba žalovati ako više seme posejamo. Najbolša zemlja za detelicu je ona, koja malo vode drži vu sebi t. j. koja je malo viažna.

Ako koj gazda veli, da zato nije dobro žito, jerbo nije mogel zemlju pred hudim vremenu dobro vred zeti, tomu prav damo i vu tem ima istinu, ali ako koj ovaj zrok donaša za detelicu, onomu to nebudemo verovali.

**Kokošni beteg.** Kokoši imaju jeden nevarni beteg, koj od žaludca dojde. Vu ta-

kovim betegu kokoš čeli den nebude jel i radje bu gladuvala, negoli jednoga zrna se doteknula. Vu takvim načinu se navek bole suši i nazaduje more poginuti.

Svekoj životinji tak kak i pri človeku, ako je betežen, onda jezik mu beli. Pri kokoši takaj vu betegu je jezik beli, ali naj nemislju ove ako i pol jezika van strgneju, da bi morebit to hasnuvalo. Ovaj beteg od jedne kokoši do druge ide, zato je jako nevarno. Ako vu takvim betegu kokoš premine ili samí ju zakolemo i pogledamo njoj žaludec, onda izpozimo, da žaludac je čisto zelen. Pri početku toga betega ako tak zvano Nux vomicu hasnujemo, more na pomoć biti.

**Konj** je medju svih životinjah, koj proti svojoj čeli najmenš žaludec ima. Vno go ima takovih, koji konjom vno go jesti daju i to gustokrat. Jednomu srednomu, delavnomu konju na den 6-8 kile finoga sena je dosti. Ovo 6-8 kile sena na 3 i 4 strane razdelijmo i tak dajmo konju.

Nije dobro, ako konju taki po jeli vodu dajemo, jerbo onda jako vno go pije i lahko veliki žaludec dojde, po kojim pak črevnu bol dobije. Nije dobro ako konju najedenput čuda piti dajemo. Pri pitvini tak kak i pri jestvini mora se red držati.

**Žabe kakti neprijateljice kukcam.** Najveke neprijateljice kukcam su žabe. Vu Anglijskom svaki vrtlar ima već takšega koj mu skubi za žabe. Vu Parizu od neš terog leta ve i pijac je takov gde svaki tjeden žabe na prodaj doneseju. Takvi žabni trgovci onda lepe peneze dobiju. Vu Hollandiji niti vrta nega, gde nebi žabe držali prama kukcam.

**Nekaj od krumpera.** Nije bolše od gospodarara, koj ranoga krumpera ima; jerbo znamo, da rani krumper je dober, i vno go kupuju. Nadalje vu onu zemlju, gde je rani krumper bil i drugo kaj takšega, moramo osejati. Ranomu krumperu je najbolša zemlja ona, nakoju navek sunce sija.

### Kaj je novoga?

— Čakovečki ognjogasci budu 20-ga augustuša s velikom svedanostjuma osvetili zas-

tavu svoju. Pobiranje danov na zastavu bude s evre dokončalo.

— **Velika nesreća** se je pripetila u Püspöki zvanog mestu. Jedna žena je u kotlu sopona kuhala, pak je pri tom poslu svoje jedno leto staro dete čuvala. S desnom rukom je sopona mešala, na levoj ruci joj je dete bilo. Dete se je počelo gibati, pak iz ruk u kotlu opalo. Mati je dete iz kotla vun potegnula, ali je vre mrtvo bilo.

**Jubileum** 2-ga o. m. je G. Novak Franc dobro poznani krčmar iz Čukovca obdržal svoj 25 godišnji jubileum s tovarušicom svojom, na spomenek njihove 25 letne ženitbe. On isti den je vno go poznanuv pri njem nazočnih bilo, koji su je pozdravili. Nije vno gim dano, da vu zdravju more dočekati svoj 25 letni ženitbeni jubileum. Gosponu Novaku i tovarušici njegovoj i mi želimo još vno ga i vesela leta!

— **Veliki viher** bil je ove dneve u Brátka zvanog obćini. Strela je vudrila u hižu jednoga poljodca i ženu gospodara zaklala. Za nekoliko minutah je celo stanje u plamnu bilo.

— Iz **Pribislavec** nam pišeju, da je tam 17-ga juniša bil obdržan školski izpit. Nazočni su bili: Gg. Zabavnik Alojz namest. plebanu, Purgarics Kvirin koncionator, Babits Sándor notariuš, svi školski odborniki i vno gi roditelji. Deca su lepo odgovarjala u horvatskim i magjarskim jeziku. Roditelji i svi nazočni drugi su zadovoljni bili. G. Zabavnik je pred izpitom i po ispitu lepi govor držal i opomenu je vučenike, da se za život, a ne za školu moraju vučiti. G. Babits je prikaze razdelil med učenicom. G. navučitelju je ime Vresk Gjuro.

**Vu Murskoj-Serdišu** po noći su jednomo gospodaru višnje koštali tolvaji u njegovim vrtu. Gospodar jih je jednu noć čekal tam, pak za njim strelil; u sinjak jih je pogodio droben sprh. Vekša nesreća se nije pripetila.

— Iz **Hodosan** nam pišeju, da su tam kr škole u dobrih rukah. Hodi jih u školu do 182 vučenikov, škola ima 6 razredov. Vučeniki se vre u prvim letu navučuju horvatski i magjarski čitati i pisati, a stareši vučeniki pak vre iz povestnice, zemljopisa, računanje i t. d. iz svih predmetov lepo odgovarjaju magjarski a kaj govoriuju to i po svojim materinskim jeziku razmeju. Vu prošlim tijeđnu su se tam izpiti obdržali, na kojim je vno go roditeljah nazočnih bilo. Szabó Imre zemeljski gospon iz Pastakovec je med vučenicom 7 frtov razdelil a G. Peczek György sv. jurski plebanuš pak je s lepim govorom pohvalil navučitelje i vučenike. Vrédno je, da ime navučiteljah svi Medjimurci poznali budu. Ovi su: Tóth Kálmán, njegva gosa, rođena Kiss Jolán navučiteljica i Schweitzer Kálmán. Srećna obćina, koja dobre navučitelje ima!

— **Vu Kottoribi** je 24-ga juniša vumrla jedna stara žena, koja je 101 leto dugo živela; stareša je bila kak kottoribska fara. Vu čloj svojih življenji nije bila betežna i do zadnje vure je dobro vidla i čula. Ime joj je Markán Katalin bilo, pak ju je za „staru Isten ut-u“ zval.

— **Proti pijanstvini**. Vu Švedorsagu su jako oštre zakone napravili proti pijanstvini. Krème nesmeju v noći dugo odprte ostati. Jake žganice se nesmeju prodati. Gde soldati stanuju, tam nije dopušćeno žganicu tržiti. Ove i druge regule jako hasnuju, ar pred 50 let je 50 liter žganice došlo na jednu glavu a vezda samo 10.

## Vmoritelj,

Miko (sam pri vratu) Pri ti hiži tulika je nevolja! i onda samo mene zemeju napre, meni je treba svedočiti. Itak je samo dobro, gdje je spameten čovek pri hiži.

Šandor (iz nutra) Miko! pusti me vun!

Miko. Nesmem.

Šandar. Ja te nadarim, dam ti sve kaj goder zeliš.

Miko. Prepovedano mi je!

Šandor. Miko! pusti me vun, ar drugač buš hudo žisel.

Miko. Razmem mladi gospon! al se ne bojim.

Šandor. Naj bu onda! 'nećem duže živeti — hodi smrt!

Miko. Smrt napre donasa, hoće strašiti, Hehe! mladi gospon! Miku nije moći tak leho prestrašiti (čuje se, kak da bi počilo, Miko pobegne od vratu.)

Šandor. Hah! vmerjem!

Miko vezda, ali je pištolja počila, ali pak štuk. Počilo je, to je segurno! (zakriči nutri.) Mladi gospon! mladi gospon! živiju još? Nekaj hriplje. — Jaj meni! kraj mu je, kaj sem čineš? neverujem mu zdvojen je, potlam još i mene strelil. Itak poglednem (drhtući odklene vrata. Kraj nam je! Vmoritelj! Vmoritelj! pospon! gosa! (Odbeži.)

Šandor (dojde vun farbu si zbrise s obraza.) Sloboden sem; kaj bum vezda? kad sem vre na tuliko došel, na pol puta nepostojim, novu probu bum napravil. Sreća neostavi me. (Otiđe na leva postranična vrata.) Pojavljenje dva najsto.

Kristina, Roza, Miko.

Kristina (plaču.) Nesrećna vura! nesrećno pipecenje! To sem morala doživeti, O! srce mi puči.

Miko. Tu leži siromok! u svoji krvi.

Roza (beži vun i taki u postraničnu hižu, jako se nasmjeje.) Hahaha!

Kristina. Ta bezbožna! još se i smejati more! Vu meni se duga plače. Miko plače sel Miko (plaču.) Am se i onak plačem! Pojavljenje trinajsto.

Lovasdy, Prveši.

Lovasdy. Kakvu kriku dočiate? kaj se je pripetilo?

Kristina, budi jak dragi brat! naj zdvojiti! Sin tvoj se je strelil.

Miko. Čal sem na svoje lastovite oči.

Lovasdy. Kaj povedaš? Bože pomoz mi!

Kristina. Tam leži on nesrećni dečko! strah me je ta pogledati.

Lovasdy. Nemoguć (ide u hižu.)

Kristina. Samo pokaži Miko! Nesrećni otec!

Roza (dojde vun i drži jedan farbani lonac u ruki.) Vkanil je Miku: vidiju draga vujnica, svu farbu je na se poličil — to je bila krv, kaj je Miko videl.

Kristina. Kraj mi bu! ah! zločesti dečko! šatanev navučnik.

Miko. Borme se je on gori stal, ali da je mrtav ležal, to je istina, pištolja mu je u ruki bila, prav mu je onda zigla vun duša, kad sem vrata odprl — am sem se spominal s njom, napre mi je povedala.

Lovasdy (jednu pištolju napre donese.) Srditost me poje, opet je vušel; (k Miku! Miko! ti si jen strahovito veliki osel.

Miko. Razmem gospon.

Lovasdy. Zakaj si odprl vrata? kaj nisi videl, da je celo to delo jedna vkanljivost; pogledni, pištolja niti kokota nōna, s bićom je počil.

Miko, to je vre nekaj drugo, tak je sa mo otišel?

Lovasdy. Vera tak je, ako se čovek na takvoga hebreka zaufa. Vezda beži k lesi, tam pazi, i ako ga zgledeš, larmu zdigni; žuri se.

Miko. Počilo je, a gde bi bil mislil, da je šala!

Lovasdy. Idi! ne mudruj! (Miko otiđe.)

Kristina. Ovu dragu farbu tak pofratiti! Vu nebo kričeće je to, kaj ov dečko spravlja.

Lovasdy. Kaj se ja brinim s tvojom farbom, samo da bi mi dete tu bilo, ali tak je, ako Bog človeku mir hoće zeti, da poleg njega jednu lepu devojkju.

Kristina. Kaj ja morem za to, kad me je Bog lepu stvoril.

Lovasdy. Roza! ova sva zmešarija se je poradi tebe pripetila.

Roza. Vidim dragi vujček, da sem njim na terh, ja proti svoji volji znemirujem hižni mir, zato mi naj dopustiju, da se od ove hiže oprostim. Valujem, ja Šandora ljubim, ali.

Lovasdy. Vidiš draga ma čerka, dečko je vmanji, nebuš s njim srećna. Da bi ga mogla pozabiti, ja (na srednjih vratih kućiju). Opet negdo dohaja (vikne vun) Slobodno (Na stranu). Nigdar se nemrem prav do kraja zgovoriti.

Pojavljenje četirinajsto.

Ižak, Prveši.

Ižak. Gospon poštamester!

Lovasdy. Nemam nikaj za prodati.

Ižak. Mladi gospon je na moji koli skočil.

Lovasdy. Beži za njim, pak ga dopeljaj Ižak. Jzvun toga ima pri meni i nekaj dugal (Izvadi jedno pismo).

Lovasdy. Još mi je i toga trebal Nikaj neplatim, nećem od njega čuti, išči si ga.

Niti prebitoga krajcera neplatim, to naj bu plaća svēga dobroga srca.

Ižak. Prosim onda mi barem naj kola i konje platiju.

Lovasdy. Neplatim, punktum.

Ižak. Auda bućem prisiljen pravicu drugdi iskati, ako pak se ja genem, i drugi dužniki navreju na njega.

Lovasdy. Nemaram, naj ga v rešt zapreju odhadjaj!

Kristina. Kulika sramota!

Lovasdy (k Rozi). Vidiš Roza! moj sin je potrošljiv, tebe bi nesrećnom vćinil, odreći se ga, raj i meni podaj. (Na srednjih vratih kućiju). Vrag i pekel! tak nigdar nemrem do kraja govoriti! pak vre negdo dohaja.

Kristina. Takov deč niscem nigdar imela.

Lovasdy (zakriči vun) Slobodno!

Pojavljenje pet najsto.

Šandor (s bradom, kakti jeden poljski židov). Prveši. Šandor. S gosponom Lovasdy poštamestrom imam sreću?

Lovasdy. Ja sem! (Na stranu). Kaj pak ov hoće?

Šandor. Halmay Roza, pokenjoga Halmay Štefa jedinu kćer išćem, čujem da je pri gosponu poštamestru.

Lovasdy. Ovdj stoj! (Na stranu). Denes sami nekavi osebuju stranijski dohadjaju.

Šandor (k Rozi). Dragi gospodićna! Kuliko veselje, kulika blaženost, da njih od tuliko let počemši opet videti, i ruke k mojim vručim vustnicam pritisnuti morem.

Lovasdy. Kaj bu pak s toga?

Šandor. Kakov lepi cvet se je rezvil iz onoga pupka, koj vu svoje začarano kolo živuće tak jako vabi srca, kakti s lancu k sebi skapči. Blažea je on, koj si te lepi cvet bude na topla prsa jedanput nateknuti mogel.

Kristina. Kakve lepote napre donasa prav mu se i šika. He dobi prijatelj odkud poznano mi ovu devojkju?

Šandor. Još kakvi malo dete sem nju v narućuju nosil. I njih gospodićna sem već imel sreću videti! ako dobro pametujem pred jedno dvaćeset i pet let prćene su dostojali od mene kupiti, kad su v zarukih bili tak ja tak sve znam, ali s ženitbe nije bilo nikaj, ako potlam ne.

Lovasdy (potajno). Kristina! to je stari poznanec.

Roza. (Na stranu). Dobro igra samo naj nespeša.

Šandor, ah! draga gospodićna! to su njim vera bila dobra leta.

Kristina. Šandor! nećem nikaj čuti.

Šandor (k Rozi). Dragi gospodićna ja sem njihov veliki dužnik!

Lovasdy. Kaj! dužen si njoj?

Šandor. Jednput sem bil vu veliki stiske svakojećke nesreće, koje su me jedna za drugom dosigivale svega su mi imetka rećili onda se je njihov pokojni otec sm luvl na moćem žalosnom stali u, trćesti cekinov mi je ponuđil; steni penzi se u vu svć: otišel i po sreći maljivosti i trudu sem se opet zdigal. Vezda sem s zafalnim srecem do el da mu dug naplatim. Na moju najveć u žalost morat sem čuti, da je te dober čovek već vumrl, ali si zato za svetu dužnost držim to njegovi kćeri povrnuti da bi samo videl srce ovo, koje jedino za njegovu kćer tuće.

Roza (potajno). I mi je, koje za te tuće.

Šandor. Vezda sem došel, da s gospo dićnom pedelim sve oao, s čim me je sreć na doćila.

Lovasdy. Roza! veselim se.

Šandor. zato naj dostoju prosim za vćaćeni dar prijeti 500 cekinov.

Lovasdy. Kakva nećujena rōdka srca plemenitost! Naj se dostoju sestil.

Šandor. To jedno sem još željen znati jeli je gde koj čovek, koga bi gospodićna mogla ljubiti.

Lovasdy. Je, je, mi se moremo s tim faliti.

Šandor. Rad bi to od nje samo čul.

Roza. Nebum tajila, ja ljubim jednoga mladenca, ali njegov otec je proti našu ženitbi!

Šandor. Tyrannu!

(Konec sledi).

Kuruzsa na	CENA ZITKA.	vagi	6.60	6.68
Pšenica	"	"	8.40	8.60
Hrt	"	"	7.	7.25
Jecmen	"	"	6.80	7.30
Zob	"	"	7.50	7.75

## LOTTERIJA

Bpešt 1885. 4. Juliusa

54. 12. 37. 88. 26.

A nagyméltóságú közmunka és közlekedésügyi m. kir. ministeriumnak ez évi június hó 11-én 42683. számú magas rendelete alapján a vasárnapi munkaszünet

f. évi július hó 1-től illetőleg 6-tól leendő megtartására felhatalmaztatván, értesitem a levelező közönséget miszerint a postairoda vasárnapokon XI órától masnap reggel VIII óráig zárva leend.

A levél postai küldemények délután 5 órakor a levélhordók által kézbesítetnek.

A hírlapok délután 5 órakor fél 6-ig a jelentkezőknek kiadatnak.

Csáktornya, 1885. július 2-án.

ANGYAN KALMÁN.

kir. pósthivatali főnök.

Vu ime visokog kr. Ministarstva dajem na znanje, da od 6-oga, o. m. počemši po nedeljah jutro ob 11 vuri do drugi den 8 vur bude kr. pošta zaprta.

Pisma budu se odvečer ob 5 vuri reznosila, a novine se moreju odnesti i vu nedelju od 5 do pol 6 vur.

Vu Cakovcu, 1885. 2-ga juliusa.

ANGYAN KALMÁN

kr. post.

A helybeli nyomdaba egy jó házból való értelmes fiú ki legalább is két felső osztályt végzett tanulólul felvétetik. Bővebbet a kiadóhivatal.

Szerkesztő: MARGITAI JÓZSEF urednik.

## Öltöny szövetek

csakis tartós gyapjuszövetből EGY KÖZÉPTERMETŰ férfi részere:

Egy öltözetre 3-10 méter

jó gyapjuszövetből	4 frt 96 kr.
jobb gyapjuszövetből	8 " " "
finom gyapjuszövetből	10 " " "
legfinomabb gyapjuszövetből	12 frt 40 kr.

Utazó-Piáidek drbja 4, 5, 8, egész 12 frtig. Legfin. öltözéteket nadrág, felső-kabát, és eső köpenyszövetek túlfü. Loden, commis Kammgar, Cheviot, Tricot női kendőket: tekeasztal posztókat: perwient: doskingot ajánl

Alapított

Stikarofsky János

1866

gyári rektóra Brünneben.

Minták postabérmentesen küldetnek. Mintalapok a szabómester uraknak bérmentetlenül küldetnek. 10 frton leülű utánvétel küldemények bérmentve. Allandoan több mint 150,000 o. é. frt. értékű raktárom van. ennél fogva természetes, hogy nagy világüzletben sok 1 egész 5 méternyi posztó-végek maradnak, csakhogy ily posztóvégeket kénytelen vagyok jóval a készítésáron alól tovább adni. Minden józanul gondolkodó ember befogja látni, hogy e kis posztóvégekből minták nem küldhetők, mivel néhány száz minta rendelésénél e végből mi sem maradna. ennél fogva tehát valóságos szédelés ha posztókereskedési cégekből mintákat hirdetnek, mert ez esetekben a minták egész darabhból és nem végekből valók, ily eljárásnál a szándék ösmeretes. Meg nem felelő posztóvégek kicseréltetnek, vagy a pénz visszaküldetik. Levelezések magyar, német, cseh, lengyel, olasz és francia nyelven fogadhatnak el.

203 17-20.

**MAGYAR SAVANYUVIZ**

**Szechenyi-forrás**

Természetes, nem mesterséggel előállított forrásvíz,  
ÖTSZÖRÖSEN VEGYELEMEZVE.  
Kitünő asztali víz.  
Orvosi kitünőségek által ajánlva.

Szechenyi-forrás (Magy. orsz.)	Gleichenbergi (Steierhon)	Radeini (Steierhon)	Krondorfi (Csehszlovákia)	Mohai (Magyar orsz.)	Gresshübl (Csehszlovákia)	Deutsch kreuzi (Magy. orsz.)	Gizellaforrás (Steierhon)
97	79	84	48	48	43	41	50

Vogler József, tulajdonos

Kapható minden nagyobb fűszerkereskedésben  
Főraktar Csáktornyan: SZTRÁHIA TESTVÉREKNÉL.

Hamisítások kikérülése céljából a dugasztnak víz felé fordított része „Petancz” körirattal van ellátva.

Nagy tevedés volna, a savanyuviz jószágát egyedül a pezsgés után megítélni. Azon savanyuvizek, melyek az oly nagybecsűlt és gyógyhatásos savaknak (alkalium) csak csekély mennyiséget tartalmaznak, mi által a bor kellemetlen sava kötve és így az kellemes édeskés ízűvé válik, rendszerint erősen habzanak, mert a kevés mennyiségű szesz (szénsav) majd semmi által megtartva vagy kötve nem lesz és így gyorsan pezsgve elpárolog.

Ily vizekről azt szokás mondani, hogy a bort savanyítja. Azóban egészen megbízható felvilágosítást a savanyuviz értékéről nyújt a vegytani vizsgálat, a mikor a legnagyobb súly a legbecsebb részre: szénsv. szénsvavas natron, Chlor-natrium és Lithionra lesz fektetve. Azon savanyuviz mely a fentieket legdusabb mennyiségben tartalmazza, a legjobb.

ÓVÁS. Legújabb időben a stajer forrásokból oly savanyuvizek jönnek forgalomba, melyek vasosóvek közt folyóknak, és melyeknek alkalmazása magyar savanyuvizeknél mint az egészségre káros hatású, tiltva van.

**MAGYAR SAVANYUVIZ**

245 5 \*

**HERLINGER M.**

oras es ekszeresz, Csáktornyan.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát mindennemű órák, arany, ezüstárak és ékszerekből legfin. kiállitva, a tárgyak mindegyike a cs. k. fémjelző-hivatal által felülvizsgálva és fémjelvezve van.

Mindennemű  
**RÉGI ÓRÁKAT,**  
ugyszintén  
**ARANY- és EZÜST TARGYAKAT**  
javítás végett jóttállás mellett, elvállalok.

Regi tárgyak cserébe a legmagasabb árban átvetetnek.  
NB: Bátorokodom még jól berendezett optikai áruraktáromat is a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlani.

209 18

Videki megrendelések lelkiismeretesen és pontosan eszközöltetnek

Nyom. Fischer F. laptalajdonossal Csáktornyan